











# ЛЯ ВЫТОКАЎ БЕЛАРУСКАЙ ПАЭМЫ

Беларуская літаратура XIX стагоддзя не дужа шчыльна звязаная з даследчыкамі. Першыя яе даследчыкі — Я. Карскі, М. Гарэцкі, Р. Зямкевіч — вымушаны былі пачынаць са збору і сістэматызацыі фактаў і таму яшчэ не змаглі ўзняць да эстэтычнага аналізу літаратурных з'яў. У 30-я гады вулгарныя сацыялагі, па сутнасці, закрэслілі ўсю беларускую літаратуру XIX стагоддзя, навісавшы на яе гадоўных прадстаўнікоў ярлык «шляхоцкіх рэвалюцыйнераў». І як бы ў гэты пэрыяд тэндэнцыі пазней з'явілася імкненне ісціна ўзвысіць дабыткі XIX стагоддзя, абавязкова «дацягнуць» кожны твор да ўзроўню крытычнага рэалізму, а кожнага пісьменніка — да рэвалюцыйнага дэмакрата ці халіа б проста дэмакрата.

Канкрэтна-гістарычны падыход да складаных з'яў мінулага паўстава пераважаў толькі ў сярэдзіне 50-х гадоў. У працах В. Барысенкі, М. Ларына, С. Майхровіча ўпершыню была дадзена навуковая канцэпцыя літаратурнага працэсу ў XIX стагоддзі. Затым не адну новую старонку мінулага адкрылі і асэнсавалі С. Александравіч, І. Бас, Г. Кісялёў, І. Навуменка, А. Семяновіч. Дзякуючы ім цяпер мы ведаем куды больш імяў і твораў XIX стагоддзя, чым ведалі яшчэ гадоў дзесяць назад. І ўсё ж нігілістычнае стаўленне да беларускай літаратуры XIX стагоддзя заўважаецца і сёння. У крыху завуляваным выглядзе, а то і ў ідуна сцяражэння, што пакольнік яна не дала чалавечтву значных мастацкіх каштоўнасцей, то літаратура гэтага перыяду не варты ўвагі сур'ёзных даследчыкаў.

У тым, што такія адносіны да беларускай літаратуры XIX стагоддзя як да літаратуры «непаўназначнай» не маюць пад сабой ніякіх падстаў, добра пераконвае і кніжка М. Лазарука «Станаўленне беларускай паэмы».

Даследчык не ўтойвае, што той матэрыял XIX стагоддзя, з якім ён мае справу, часта з'яўляецца «мяккім», «вокальным», што працаваць з ім куды цяжэй, чым з «дабрымі» матэрыяламі. Але тым не менш гэты матэрыял даў аўтару магчымасць зрабіць цікавыя назіранні і тэарэтычныя абгульчэнні, устанавіць, што за вельмі шматлікімі і колькасна неабмежаванымі творамі гэтай літаратуры «хваляюцца складанымі акалічэннямі і ўмовы тагачаснага грамадства і культурнага жыцця, барацьба розных тэндэнцый, поглядаў на беларускі народ, яго мову, на будучыню беларускай культуры».

Аўтар слухае акцэнт увагу на тым, што вонкава «прымітывіўныя» творы тагачаснай літаратуры ствараліся людзьмі добра адукаванымі — Паўлюк Багрым быў сярод іх выключэннем — і што гэты «прымітывізм» глумілішча не нізкай эстэтычнай культуры пісьменнікаў, а іх арыентацыя на маліпаісменнага селяніна.

Манаграфія М. Лазарука дае паглыблены эстэтычны аналіз беларускай літаратуры XIX стагоддзя, яе жанрава-стылістычнай асаблівасцей. М. Лазарук зрабіў гэта ў дачыненні да жанру паэмы, які ён лічыць «адзіным скразным жанрам» дарэвалюцыйнай беларускай літаратуры.

Свой разглед беларускай паэмы XIX стагоддзя даследчык пачынае са спробы даць характарыстыку самога жанру, вызначыць перадумовы станаўлення беларускай паэмы. Можна згадкаваць або не згадкаваць, з вызначэннем паэмы як жанру патэтычнага, але трэба прызначыць, што тэарэтычны разважання аўтара вызначаюцца паслядоўнасцю і аргументацыяй. Прабачыце прачытае, што побач з патэтычнай, узніслай існае і парадыйна-сатырычная, бурлескавая паэма, даследчык называе яе паэмай «навіварат», «антыпатэтычнай» пародыяй на «высокую» паэму. Асноўныя рысы паэмы (спалучэнне эпосу з лірыкай, сітэтычнасць у мастацкім наказе жыцця, схільнасць да філасафічнасці, да «вечных» тэм) павялічаны М. Лазарука не ўвогуле, а ў канкрэтным дачыненні да гісторыі беларускай паэмы. Яна невыпадкова нарадзілася існае ў першай палове XIX стагоддзя, калі ўзмацніўся працэс фарміравання беларускай нацыі. Жанр паэмы акрамя найбольш поўна даваўсяў патрэбы народа, які тады імкнуўся «ўсвядоміць свае гістарычныя, нацыянальныя заданні».

Станаўленне беларускай паэмы, сцвярджае даследчык, гэта ў першую чаргу «станаўленне ў ёй патэтычнага, пафаснага, паэтычнага».

М. Лазарук. «Станаўленне беларускай паэмы». Выдавецтва «Навука і тэхніка». Мінск, 1968.

Страснага, гераічнага, грамадзянскага элемента, выпрацоўка шырокага погляду на рэальнасць, высокіх эстэтычных уяўленняў, складанне паняцця аб узвышаным». У сваёй эвалюцыі беларуская паэма XIX стагоддзя «шла ад поўсосу, супрацьлеглага патэтычнаму, камічнаму бурлеска — да высокай патэтычнай праз прамежкавыя звышні». Прасочваючы готу эвалюцыю на канкрэтных фактах, аўтар адначасова паказвае, як адбывалася станаўленне героя беларускай паэзіі, які ад «фігуры праставата-камічнага або раслаблена-сентыментальнай эвалюцыяніраваў у напрамку да гераічнага характару, становіўся асобай гераічнай». А гэта мастацкі шлях развіцця беларускай дакастрычнай літаратуры.

Услед за існаючай традыцыяй М. Лазарук дасягае беларускую літаратуру XIX стагоддзя на тры перыяды: на 40-х гадоў, 40—50-я гады і ад 60-х да канца стагоддзя. Адначасова гэта тры этапы развіцця беларускай паэмы — ад прывезленага, бурлескава-натуралістычнага ўзнаўлення жыцця ў «Энеідзе навіварат» і «Уваскрэсенні Хрыстовым» праз рамантычна-фальклорнае і этнаграфічнае яго асэнсаванне ў Дуіна-Марцінкевіча да рэалізму.

У раздзеле «Паэма ў стылі бурлеска» М. Лазарук у многім па-новаму вызначае складаную раздалуюную беларускіх твораў перахода, бурлескава-натуралістычнага, бурлескава-натуралістычнага ўзнаўлення жыцця ў «Энеідзе навіварат» і «Уваскрэсенні Хрыстовым» праз рамантычна-фальклорнае і этнаграфічнае яго асэнсаванне ў Дуіна-Марцінкевіча да рэалізму.

Найбольш значны твор бурлескавага перыяду — «Энеіда навіварат». У манаграфіі ўпершыню падрабязна прасочана, як у гэтым творы спалучаюцца кніжныя і вусна-паэтычныя тэндэнцыі. Канкрэтныя назіранні, устанавіць, што за вельмі шматлікімі і колькасна неабмежаванымі творамі гэтай літаратуры «хваляюцца складанымі акалічэннямі і ўмовы тагачаснага грамадства і культурнага жыцця, барацьба розных тэндэнцый, поглядаў на беларускі народ, яго мову, на будучыню беларускай культуры».

Акрамя «Энеіды навіварат» да бурлескавага этапу ў развіцці беларускай паэмы М. Лазарук адносіць «Рабынку мужыкоў» Я. Баршчэўскага. Агульнае паміж гэтымі творамі несумненна ёсць (схільнасць да бытавога гумару, грубага камікавання). Аднак калі ў выпадку з «Энеіды навіварат» даследчык веў аналіз строга гістарычна, то тут, як і ў некаторых іншых кніжках кнігі, адукацыя імяненне ўцёснюць жывы літаратурны факт у загады сканструяваную схему.

Па-першае, наўрад ці можна верыць, ад якога захаваліся толькі 94 радкі, разглядаць як «спробу ў жанры паэмы». Па-другое, у даследаванні, па-мойму, напярэдадні вызначаны змест і ідэіны пафас «Рабынку мужыкоў». Імкнучыся нека «рабавітаваць» гэты супярэчлівы твор, М. Лазарук ставіць у асцягу аўтара, тую тэма, якую ён узяў «схільнасць да бытавога гумару, грубага камікавання». Падвергнуў «востра» сацыяльнай крытыцы «сацыяльны антаганізм», хаця пры гэтым і сказаў праўду аб сялянскім бунце, асудзіў яго. Ва ўсім гэтым даследчык бачыць «не адзіны ў гісторыі літаратуры парадокс, калі кансерватыўны пісьменнік-рамантык падыходзіў да паказу воетрых сацыяльных канфіктаў свайго часу». Калі ісці ўслед за аўтарам, сапраўды атрымваецца супярэчнасць: парадокс: пісьменнік-кансерватар востра крытыкаваў прыгонніцкую рэальнасць у творы, які... асуджае сялянскі бунт!

Аднак калі падыходзіць да «Рабынку мужыкоў» з канкрэтна-гістарычных пазіцыяў, мы пачынаем, што ніякага парадоксу тут няма. Нельга прыпысваць Баршчэўскаму тое, што не ўваходзіла ў яго мэты. У «Рабынках мужыкоў» ён апісаў канкрэтыны выпадак, які адбыўся на Віцебшчыне, у мястэчку Шніўка, у час Айчынай вайны 1812 года. Гаспадар мястэчка Маліноўскі, які і значная частка беларускай шляхты, не скарэўся акупантам, пайшоў у лес». Каб адпомсціць Маліноўскаму, француз падгаварыў сялян абараніць мястэчка. «Рабынку» ўзначалі лакей Мішка з яўна не мужыцкім «пазам», які барабан... Што павінен быў зрабіць Баршчэўскі з такім жыццёвым матэрыялам? Непаратна пачаў хваліць ісправаны чужаземцамі рабынак? Убачыць у звычай-

ных «рабынак» свядомы ці стыхны сцяжыні бунт? Зразумела, не. Мы можам «паглядзець» Баршчэўскага, за тое, што ён не ўзняўся над канкрэтным фактам да мастацкага абгульчэння, але не маем права асуджаць яго за негатыўныя адносіны да гэтага факта.

І яшчэ адна рэч, напярэдадні, звязаная з асобай Баршчэўскага. У яго творчасці аўтар манаграфіі бачыць тры этапы: ранні, калі паэт стаў на ліберальныя пазіцыі, разам з польскімі пісцамі і беларускімі твораў, 1840—1846 гады, калі выдаваўся «Незабудка» і «Шляхціц Заваляны», і апошні, калі год, калі Баршчэўскі стаў пісцам толькі на польскай мове і захавалі мстыкай. Але такія схематычныя ліберальныя да кансерватызму, ад беларускіх да выключна польскіх твораў) не адпавядае фактам. У спадчыне Баршчэўскага найбольш радыкальнымі з'яўляюцца якая творы, уключаны ў зборнік 1849 года, дзе ярка бачны становачы ўплыў прагрэсіўнага польскага рамантызму. На друге, мы не можам адвольна датаваць беларускія вершы «Чым жа твая дэзаванка, гадоўна занята» і «Гарэліца» пачаткам 40-х гадоў. Мы толькі ведаем, што яны былі апублікаваны ў 1843 годзе, і не ведаем, калі былі напісаны. Не ведаем таксама, ці пісаў Баршчэўскі на-беларуску ў апошнія гады жыцця. Такім чынам, гаварыць аб рэгрэсе ў творчасці Баршчэўскага з нас няма пацвярджэння падстаў...

Новы этап у развіцці беларускай паэмы М. Лазарук датуе 40—50 гадамі XIX стагоддзя, калі бурлеск ужо стаў тормазам у развіцці беларускай літаратуры ў «недарэчына камікаванне» і насмешку з простага чалавека («Тэатр»). Літаратура вымушана была пераадоляваць бурлескава-трагедыяўную традыцыю. Вагрым, Чачот, а за ім Марцінкевіч тварылі ўжо на іншай, рамантычна-фальклорнай аснове. Новая тэндэнцыя стварыла шырокую магчымасць для абліжэння літаратуры з народна-сентыментальнай і фантастычна-казанай творчасцю, для прыкнення ў яе лірычных, песенных матываў, сюжэтаў, рытмаў. У літаратуры пачалі дамінаваць прынтцыпы рамантычнай паэзіі, якая своеасабліва спалучалася з этнаграфізмам. Праўда, агагравецца даследчык, рамантычны погляд на жыццё быў на шляху да рэалізму нібы крокам назад у параўнанні з чыварным поглядам у «Энеідзе навіварат». Але, пераадоляваючы бурлескавы стыль ранейшых твораў, паэзія Марцінкевіча рыхтавала глебу для рэалізму як вышэйшай ступені мастацкай творчасці.

У беларускай літаратуразнаўстве ўжо даўно вядуцца спрэчкі вакол творчага метаду Дуіна-Марцінкевіча. Свой уклад у вырашэнне гэтага пытання ўносіць і М. Лазарук. Яго разважання палемічна накіраваны супраць тых, хто жадаючы іштучна «ўзвысіць» Марцінкевіча, абавязкова падцігаў яго творы да крытычнага рэалізму. Трэба пагадзіцца з аўтарам, што Марцінкевіч менавіта публікаваў іх падыходзіць да яго творчасці з пазіцыі рэалістычнай паэзіі. Затое гэты пісьменнік многае выгіравае, калі разглядаць яго на фоне класіцызму, сентыментальнага і рамантызму, на фоне асветніцкага рэалізму, элементы якіх непаўторна спалучыліся ў творчасці Марцінкевіча ў выніку таго, што ў беларускай літаратуры назрала некалькі «асірацонасцей»: «часовае зрушэнне пэўных з'яў» у параўнанні з іншымі літаратурамі.

Многа цікавых і арыгінальных разважанняў у змяшчэнні раздзела манаграфіі, прысвечанае імем паэмы «Тарас на Парнасе». Аўтар разглядае гэты твор на фоне рускай літаратуры сярэдзіны мінулага стагоддзя і па розных ускрытых прыкметах датуе яго не 1843 годам, як гэта рабілася раней, а сярэдзінай 50-х гадоў, калі ўжо не было ў жыццё ўсіх названых у паэме рускіх класікаў. Што ж, радок «дараго гэта з таго свая выдзе прамоў на Парнасе» сапраўды дае падставу для такой гіпотэзы. Але толькі для гіпотэзы, а не катэгарычнага сцвярджэння, якое робіць М. Лазарук. Дарэчы, раней за яго такую гіпотэзу выказаў у друку (у прамове да «Выбраных твораў» XIX стагоддзя) Ул. Казьбярук. Аднак у манаграфіі чамусьці няма адпаведнай спасылкі. Апошні раздзел вызначаецца залішняй катэгарычнасцю, недастаткова абгрунтаванасцю некаторых вывадаў і абгульчэнняў.

М. Лазарук спыніўся на сярэдзіне мінулага стагоддзя, калі ў беларускай паэме ўсё яскрава пачыналі праяўляцца рэалістычныя рысы. Хочацца выказаць пажаданне, каб даследчык з такой жа грунтоўнасцю і дасведчанасцю паказаў, як беларуская паэма развівалася на новым, рэалістычным этапе.

А. МАЛЬДЗІС.

С ТО ГАДОЎ мінула з таго часу, калі нарадзіўся Адам Гур'яновіч — таленавіты паэт, інжынер і адзін з самых першых беларускіх марксістаў. Ён паходзіў з дробнай шляхты Вілейскага павета. Пасля заканчэння Віленскага рэальнага вучылішча паступіў у Пенярбургскі тэхналагічны інстытут. Паэт працаваў у галіне ўдасканалення і рацыяналізацыі паравозаў. Навукова-тэхнічныя даследаванні Гур'яновіча пачаліся вельмі высока і павінны былі прынесці вялікую карысць. Але ў час арышту яны былі канфіскаваны разам з іншымі рукапісамі аўтарнай і аддадзены забыццю ў Петрапаўлаўскай крэпасці, як у свой час і славетная тэорыя паветраплавання, распрацаваная народавольцам Кібальчычам.

Рана абарвалася прыгожае пачатае жыццё юнага паэта. Ён памёр у 1894 годзе. Яму было толькі дваццаць пяці гадоў. А між тым ён паспеў ужо добра азнаёміцца з марксіскай літаратурай. Аб гэтым можна меркаваць па аўтарах і назвах кніг, якія паэт прасіць у сваёй сяброўкі С. Пяткевіч дастаць і высласць яму ў Пенярбург. Паэт прасіць яе дабыць у Лондане і Жэневе перш за ўсё творы Маркса, Энгельса, Плеханава, Бебеля, Лібнехта, Веры Засуліч і іншых вядомых тады тэарэтыкаў і папулярных тэарэтыкаў марксізма. Усё гэта тэарэтычнае багацце неабходна было для рэвалюцыйнага студэнцкага гуртка, якім кіраваў Адам Гур'яновіч. Палітычныя мэты яго дзеяння заключаліся, наводзе прызнання самога паэта на следстве, у тым, каб «распаўсюджаць у асяродкі рабочых і сялян творы сацыяльна-дэмакратычнага зместу», гэта значыць, навуковага сацыялізму.

Ім пакінуў прыкметны след у беларуска-рэалістычнай літаратуры другой паловы XIX стагоддзя. І хоць пры жыцці творы яго, як і Танчэўскага, меры валодаў дасканаласцю. Яго літаратурная спадчына досыць значная, але не ўся сабрана і, на жаль, да гэтага часу не выдана асобнай кніжкай. Дастаткова ўспомніць, што толькі ў час арышту ў паэта было адна брава лосем рукапісных шпіткаў арыгінальных твораў, якія і сёння яшчэ не знойдзены.

Але, на шчасце, не ў адных гэтых шпітках была мастацкая і публіцыстычная творчасць паэта. Сёе-тое ўсё ж захавалася. Вось вядомыя і невядомыя творы пісьменніка: «Да Маіея Бурчак», «Што ты спіш, мужычок», «Вора», «Вясна», «Да кніжы», «Вечна рэвалюцыйны дух», «Каток», «Рыбак», «Першы творы яго, як і Танчэўскага, меры валодаў дасканаласцю. Яго літаратурная спадчына досыць значная, але не ўся сабрана і, на жаль, да гэтага часу не выдана асобнай кніжкай. Дастаткова ўспомніць, што толькі ў час арышту ў паэта было адна брава лосем рукапісных шпіткаў арыгінальных твораў, якія і сёння яшчэ не знойдзены.

## З ЮБІЛЕЙНАЙ МАСТАЦКАЙ



В. ЦВІРКО. СКАЗ АБ НЕМАНЕ. (Масла).

## ПРЭМІІ ЧАСОПІСА

### «ДРУЖБА НАРОДОВ»

ЗА 1968 ГОД

Рэдкалегія часопіса «Дружба народоў» прысуджаны прэміі 1968 года за лепшыя апавесці, апавяданні, нарысы і цыкл вершаў аб сучаснасці, за лепшы мастацкі пераклад і за лепшы артыкул аб праблемах развіцця іматэрыяльнай савесці літаратуры.

Прэміі прысуджаны наступным аўтарам.

Адна першая прэмія: М. Шагіня — за нарыс «Каліды ў Сарыта» (№ 11); Ю. Смолюч — за «Маналогі» (№ 10) — па 450 рублёў кожнаму.

Дзве другія прэміі: Ю. Смолюч — за «Апавяданне пра неспакое» (№№ 2—5) і М. Стральцоў — за апавесць «Адзін лапавік, адзін чунь» (№ 3) — па 300 рублёў кожнаму.

С. Дзяргало — за цыкл вершаў «Жыццё кожнага крок прысячаю» (№ 10); Р. Лубніска — за цыкл вершаў «Грымавае дрэва» (№ 11) — па 300 рублёў кожнаму.

Тры трэція прэміі: В. Кайлюк — за апавяданне «Дэбал» (№12); Г. Карабелішчык — за артыкул «На пераклічы гадоў» (№ 4) — па 150 рублёў кожнаму;

А. Багачурава — за нарыс «Выправанне акіянам» (№ 9); І. Аўзіно — за артыкул «Трыццацігадовыя вочы» (№ 6) — па 150 рублёў кожнаму;

А. Тажыбаева — за цыкл вершаў «Новая лірыка» (№ 4). М. Луюнін — за пераклад вершаў А. Тажыбаева — па 150 рублёў кожнаму.

Абухавіч і многіх іншых тагачасных пісьменнікаў, нідзе не друкаваліся, яны былі шырока вядомы, бо распаўсюджваліся ў шматлікіх рукапісных копіях. Вершы Адама Гур'яновіча пачаў пісаць рана, яшчэ будучы вучнем рэальнага вучылішча. Пісаў ён многа, прытым на трох мовах: беларускай, рускай і польскай, якімі ў адпаведнасці

# ПЕСНЯ АБАРВАЛАСЯ РАНА

ДА 100-ГОДДЗЯ З ДНЯ НАРАДЖЭННЯ АДАМА ГУР'ЯНОВІЧА



меры валодаў дасканаласцю. Яго літаратурная спадчына досыць значная, але не ўся сабрана і, на жаль, да гэтага часу не выдана асобнай кніжкай. Дастаткова ўспомніць, што толькі ў час арышту ў паэта было адна брава лосем рукапісных шпіткаў арыгінальных твораў, якія і сёння яшчэ не знойдзены.

Але, на шчасце, не ў адных гэтых шпітках была мастацкая і публіцыстычная творчасць паэта. Сёе-тое ўсё ж захавалася. Вось вядомыя і невядомыя творы пісьменніка: «Да Маіея Бурчак», «Што ты спіш, мужычок», «Вора», «Вясна», «Да кніжы», «Вечна рэвалюцыйны дух», «Каток», «Рыбак», «Першы творы яго, як і Танчэўскага, меры валодаў дасканаласцю. Яго літаратурная спадчына досыць значная, але не ўся сабрана і, на жаль, да гэтага часу не выдана асобнай кніжкай. Дастаткова ўспомніць, што толькі ў час арышту ў паэта было адна брава лосем рукапісных шпіткаў арыгінальных твораў, якія і сёння яшчэ не знойдзены.

сень» А. Талстога, «Вясна» Каспрівіча, «З гадоў голада» Э. Ажэшкі.

Сваёй рэвалюцыйнай інтуіцыяй і сэрцам паэта Адам Гур'яновіч глыбока адчуваў гістарычную неабходнасць барацьбы супраць эксплуатацыйскага ладу, цэмы і навалі. Ён быў вучнем Ф. Багушэвіча, з крытычна-рэалістычнай школы якога выйшаў як мастак. Паэт з удзячнасцю звяртаўся да свайго настаўніка:

Дзякуй табе, браце Бурчак, за тое, што ў сэрцы абудзіў Што між братаў нашых надзею, з нахаючым сэрцам і бліжэйшай грудамі.

А пайду ж я, маці, У поле жыта маці! Дыта аслепіць, Колас наліваць, Венер з ніку веіць — Жыжжэ прымываць...

Заўчасная смерць Адама Гур'яновіча на дваццаць пяці гадоў жыцця спыніла так плённую пачатую яго паэтычную творчасць. Ён не паспеў здзейсніць нават невялікай часткі сваіх творчых планаў і задум. Але і тое, што зроблена ім, застаецца ў гісторыі роднай літаратуры.

С. МАЙХРОВІЧ.

## ШМАТТЫРАЖКА

### ПРАВОДЗІЦЬ КОНКУРС

Рэдакцыя шматтыражнай газеты траса № 16 «Нафтабуд» з'явіла навесторыні правіла літаратурны конкурс на лепшы твор, прысвечаны ваяна-патрыятычнай тэме. Грашовыя прэміі! Узаагароджаны апавяданні Арсена Болава «Лейтэнт сувязі», нарыс брыгадыра будаўнічага ўпраўлення № 6 Васіля Кучына «Двойчы ўваскрэсшы», вершы Івана Стадольніка «Балада пра сэрца» і «Бачынава паміж», электрафіка Навасілаўскага заводу моладзевых вырабаў Юрася Насцюка «З цаліна-нага шышка» і «Балада аб дзевяці-націццагароды».

К. КРУПКО, рэдактар газеты «Знамя навесторыні».

# НАШ НАКРУГЛЫ СТОЛ

Пароды — эпіграмы — усмешкі

## ЯЗЫК ТАШУЧЭЗНЫ

### ЦАГЛІНА

Мікола КАПІЛЮВІЧ

— Жык-жык! — сыкалі на лузе косы. — Жыжжэ, жу-жыжжэ! — боўтаючыся, свідравалі паветра жуікі.

Дзень быў як дзень — спакотны, цырозы.

Менавіта з таго дня убачыў я яе.

Убачыў — і соладка, млява засяродзілася сэрца.

— Бачыш? — шэптам спытаў я ў сябра, з якім разам перыхаў з горада на летнія канікулы ў сваю вёску — духмяную, крамяную, цагляна-драўляную. Няма ў ёй універсітэта, але людзі жывуць і тут, бо людзі, як дэдаваўся я на лекцыях ва ўніверсітэце, жывуць скрозь. — Бачыш? — дрыготкім голасам паўтарыў я — Яна. І яно.

— Бачу, дык што? Цагліна. Рудая, пабітая.

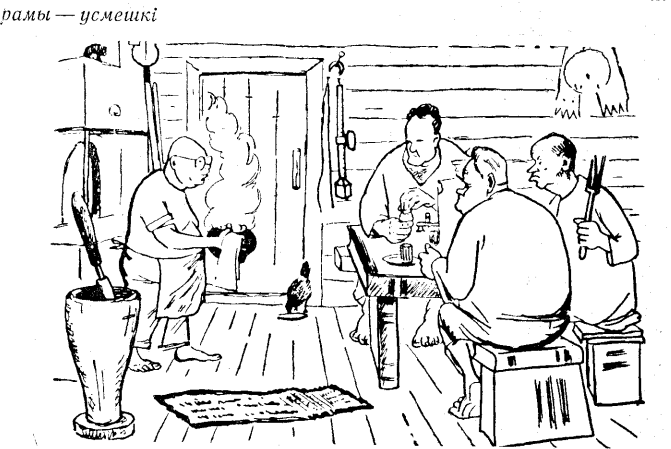
Пабітая цагліна... І гэта гаварыў ён, мой сябар і лепшы вучань прафесара Квачанкі, ён, удастоены ўніверсітэцкага медалю за курсавую работу «Сялянскі пачатак у раманам Рэмаркі»!

— Бачыш, дзеда? — адвярнуўся пытаўся я ў 107-гадовага дзеда Халімона, які так доўга жыў, што, пэўна, пачынаў жыццё спачатку бо ўпаў у дзіжына... — Вунь тую...

Цагліна, — прашамкаў дэд Халімон, — цагліна папашод вешкі. Паўне шэйкі лаідача абраніў. Убраў бы ты яе, Мі-колка, і ўшо...

Смута і замілаванне адчуваў я тае начы, беручыся на сон. Замілаванне — ад сустрэчы. Смута — з таго, што ні адкажыўся сябар, ні мондры дэд Халімон не азналі радасці маёй, майго хвалявання.

Не цагліну — кароткае апавяданне раптам убачыў я а таго спякотнага дня на вясковай вуліцы-дзёрозе...



ЗЯМНОЕ ПРЫЦЯГНЕННЕ. (Піліп Пестрак, Яна Брыль, Максім Лукашкін, Кандрат Крапіва). Сяброўскі шарж М. ЛІСОВСКАГА.

Георгій ЮРЧАНКА

## ЯК ЖА ЗЛАВІЦЬ?

Ляліва была ў хмарнай золі Шукаць ружовага кая. Яшчэ ніякі ў свеце рыцар Не гарцаваў на тым кая.

Хведар ЖЫЧКА

Забуду ўсё — лунцовы ветразь, Ялбот, пасаджаны на меле, Марскім прасолення ветрам Ван-трапы, ванты і гафелі.

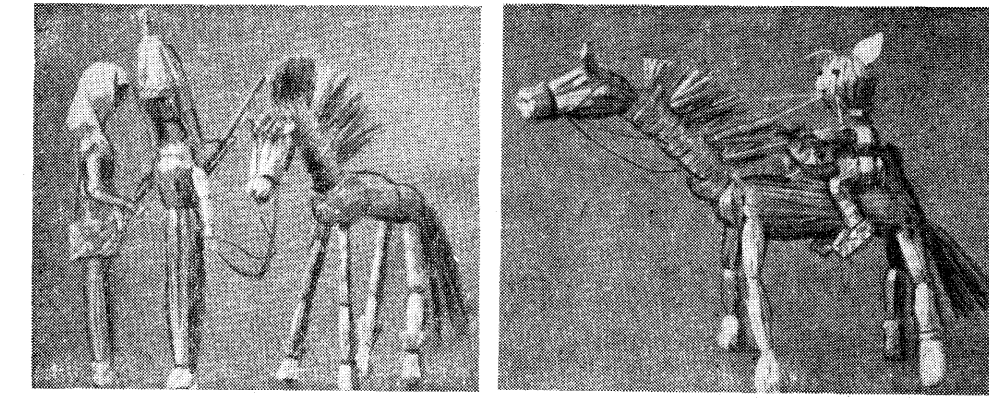
Па сон-траве, па імкненні шчасці Пакаж, працуючы да дна, Сваёй нахачы ў белым паціці Злаўно ружовага кая.

— Бачыш, дзеда? — адвярнуўся пытаўся я ў 107-гадовага дзеда Халімона, які так доўга жыў, што, пэўна, пачынаў жыццё спачатку бо ўпаў у дзіжына... — Вунь тую...

Цагліна, — прашамкаў дэд Халімон, — цагліна папашод вешкі. Паўне шэйкі лаідача аб



# 3 ЮБІЛЕЙНАЙ МАСТАЦКАЙ



ТАІСІЯ АГАФОНЕНКА. «РАЗВІТАННЕ», «КОТ-1. КОНЬ», «КАЛЯДНІКІ», «ЕХАУ ДЗЕДКА НА КІРМАШ» (Саломна).

## ЯРКАЯ ІНДЫВІДУАЛЬНАСЦЬ

Імя Ексы Паломскага вядома далёка за межамі Польшчы. Па-чаўшы канцэртную дзейнасць у 1950 годзе, ён забавіў пры-знанне ў многіх краінах: Вен-грыі, Румыніі, Балгарыі, Чэхасла-вакіі, Югаславіі, ЗША, Канада, Аўстрыі і інш. Неаднаразова Ексы Паломскі гастраліраваў і ў нашай краіне, дзе ў яго аса-бліва многа прыхільнікаў. І вось Ексы Паломскі перад міначамі. Ексы Паломскі — спяваў тыпу Іва Монтана. Вядома, параўнан-не адноснае, бо кожны з гэтых спявакоў сам па сабе яркая і-ндывідуальнасць. Тут л маю на ўвазе толькі манеру выканання і, канечне, майстэрства вына-ваў.

Вось гэтая манера выканан-ня, індывідуальнасць і майстэр-ства Ексы Паломскага прыемна вылучаюць яго з шэрагу астра-ных спявакоў, якія «на адзін манер».

Співан з першага выхаду на эстраду ўмеў знайсці кантакт з аўдыторыяй, што для эстрадан-га спявака асабліва важна. І прымушае велізарную аўды-торыю слухачоў пераключаць раз-важэнне з ім і яго героямі. Маючы прыемны барытон, Ексы Пало-мскі непасрэдна на сцэне, вы-значаючы паўчымі пераходамі, так-цім і вольнай амацанайласцю. Яму аднолькава добра даю-цца такія творы, як «Аб чым гаворыць вяселье» з «Белазізна-га возера» П. І. Чакіоўскага ў пераламні для голасу і эстра-данскага аранжыравання, так і эксперыменты самі па сабе вельмі спрэчныя, але цікавыя тэксты, выдатнае выкананне прымушаюць забачыць, што гэта музыка з папулярнага класічна-га балета; або апавесць аб першым каханні, загубленым у час вайны, «Есць балаянка» (музыка Кліяна), або аб няхан-ным ілюмінацыянальным фран-цузскай песні «Мадам» музыка Мако.

Асабліва запомніліся ў вына-ванні Ексы Паломскага дзве пе-сні тэатру «Чырвоная рука» Нічынскага «Дом узыходзя-чага сонца» Брайса, дзе Ексы выхадзіць за рамкі проста эстра-данскага выканання, вільнае ўражанне пакідае ўспрымання песня з рэпертуару Шарля Аз-навура «Наша мама».

## ПРЫЕМНАЕ І КАРЫСНАЕ ЗНАЁМСТВА

Якім расце бульба і іншыя. Усе яны вельмі меладыйныя, іх абдымае светлая прырода, а некаторыя з іх і трапілі ў «Яна ішла праз кірмаш». Гэта песня блізняў кірмашаў народнай песні «Піпа вёкала» дзе та-сама спяваецца аб смерці каха-най дзяўчыны і маючай ады-важэнне. У гэтым жа тэатры, у Рымарда О'Дэфі невялікі, але прыемны па тэмры тэатр, спя-вае і іншыя, іх спявае, без ні-кай фарсіроўкі, гуку, слухаючы яго можна бяспачна.

Ірландскія артысты натураль-на і вельмі ўтульна інтэгурую-цца з аўдыторыяй, ствараючы такое ўражанне, што прысутні-чае не на канцэрце ў зале філа-рмоніі, а дома, дзе спяваюць і музыкуюць добрыя зна-мы.

У першым аддзяленні канцэр-та былі выкананы такія ірланд-скія народныя патрыстычныя песні, у якіх уступаюцца ге-роі, якіх загінулі ў барацьбе за незалежнасць Ірландыі.

«Старадаўняя ірландская песня» — гэта ўспрымання, служыла народам у час ірландскага паў-стання ў 1798 годзе.

У другім аддзяленні канцэрта былі выкананы ірландскія па-трыстычныя песні, у якіх уступаюцца героі, якіх загінулі ў барацьбе за незалежнасць Ірландыі.

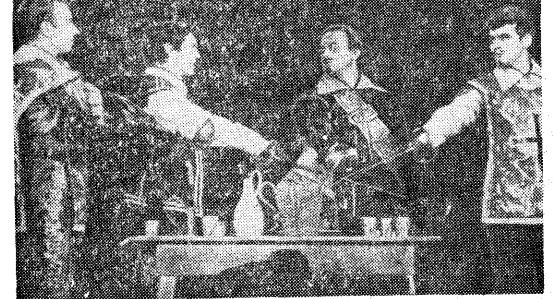
«Старадаўняя ірландская песня» — гэта ўспрымання, служыла народам у час ірландскага паў-стання ў 1798 годзе.

На «Яна ішла праз кірмаш» і іншыя, якія выкананы не-калькімі ірландцамі, спяваў ір-ландскі народ, іх спявае, без ні-кай фарсіроўкі, гуку, слухаючы яго можна бяспачна.

У першым аддзяленні выко-наны ірландскія народныя песні аб каханні, «Гары Монка», «Прыгажуня Понці Даўн», «Яна ішла праз кірмаш», «Агарод, у

А. ТОЛІН.

## НОВЫЯ НАЗВЫ НА А'ФШАХ



Беларускі тэатр юнага гледача паказаў прэм'еру спектакля «Тры мушкетёры» па раманы А. Дюма. Сцэнічная кампазіцыя і пастановка М. Рэзельса (перыклад Яні Брыля). Мастацкае афармленне заслужанага дзеяча мастацтваў БССР А. Грыгор'яна, музыка — заслужанага дзеяча мастацтваў БССР Я. Глебава. Сцэны фехтавання паставіў прафесар Іван Кох. На здымку — сцэна са спектакля. У ролі Атоса — Г. Ручымскі, Д'Артаньяна — Л. Улашчанка, Арамиса — А. Кашалева, Портоса — Э. Шамякіна.

Аўтары, 14 студзеня 1969 года

Фота Ул. КРУКА.

## З НАШАЙ КУЛЬТУРНАЙ СПАДЧЫНЫ

## З ПЕСНЯЙ ПРАЗ ЖЫЦЦЁ

Перад намі групавы здымак, зроблены ле-там 1918 года. Па ўсім відае, што па-святот-наму прыбраны людзі — удзельнікі мастацкай самадзейнасці.

Так, на здымку сапраўды пакуль ішчэ не прасфінанальныя артысты. Гэта мастацкі хара-вы калектыв, створаны ў 1914 годзе Уладзі-мірам Васільевічам Тэраўскім, выдатным знаўцам народнай творчасці, самадзейным кампазітарам.

...Грымела першая сусветная вайна. Шпіталі Мінска былі перапоўнены раненымі. Невялікі мастацкі калектыв пад кіраўніцтвам У. Тэраў-скага стаў даваць канцэрты для салдат-белару-саў. Праграма канцэртаў складалася з некаль-кіх народных песень і беларускіх вершаў.

Неўзабаве гэты харава гуток пачаў пра-цаваць у «Доме працавітасці» на Рэспсе (за-раз раён Старажоўкі). Там жа харысты высту-палі з канцэртамі. У 1916 годзе хор Тэраўскага прыняў удзел ва ўрачыстасцях з прычыны адкрыцця «Беларускага народнага дома» імя М. Багдановіча.

Асабліва плённая стала работа хараваго ка-ллектыву У. Тэраўскага пасля Вялікага Каст-рычніка. Рэпертуар папоўніўся рэвалюцый-нымі песнямі. Калектыв часта выступаў у чырво-наармейскіх клубах і шпіталях. Восенню 1918 года ў «Беларускай хатцы» хор У. Тэраўскага даў вялікі канцэрт.

На ўрачыстасцях, прысвечаных першай га-дашніце Чырвонай Арміі, хор У. Тэраўскага адзначыў вялікае «Інтэрнацыяналь» (на белару-скай мове), «Варшавянку», «Смело, товари-цы, в ногу» і іншыя рэвалюцыйныя песні. Да-рэчы, «Інтэрнацыяналь» тады выконваўся ў гарманізацыі У. Тэраўскага.

Не распаўся мастацкі калектыв і ў часы бе-лапольскай акупацыі. Праўда, яго выступленні часта забаранялі польскія ўлады. Аднак паездкі па Беларусі працягваліся. Чарвёны, Койданова, Асіповічы, Пухавічы, Слуцк — гэта далёка не поўны пералік гарадоў, дзе выступаў хор.

Чаго толькі не цярпелі яго ўдзельнікі. У Асіповічах, выпрыгнаў, польскі камандант ха-цеў арыштаваць У. Тэраўскага за выкананне песні «Адвек» і «Смело» і докламаўшы вер-ша Я. Купалы «Ворагам Беларусаў». Выручыла тое, што гэты верш «Ворагам Бе-ларусаў» ўваходзіў у кнігу Я. Ку-палы «Шляхам жыцця», якая была дазволена цензурай. Аднак далейшыя выступленні былі забаронены.

І вось Беларусь стала свабоднай.

У канцы снежня 1968 года ў продаж паступіла паптовая марка, выкананая па малюнку мастацкага мастака Юрыя Леанідовіча Тэраўскага, які выкарыстаў для раскраса пра спадчыну 50-гадоваму юбілею БССР і КПБ. На мініяцюры пака-заны абеліск Перамогі, першы нумар га-зеты «Звязда» і сцяг са словамі «40 га-даў КПБ».

У пачатку студзеня выпушчана трох-марачная серыя паптовых знакаў, пе-даўляў «Шляхам жыцця» і «Смело» і докламаўшы верша Я. Купалы «Ворагам Беларусаў». У пачатку студзеня выпушчана трох-марачная серыя паптовых знакаў, пе-даўляў «Шляхам жыцця» і «Смело» і докламаўшы верша Я. Купалы «Ворагам Беларусаў».

Наступная, 4-капеечная марка расказ-вае аб славянскіх справах партызан — пе-даўляў «Шляхам жыцця» і «Смело» і докламаўшы верша Я. Купалы «Ворагам Беларусаў».

Л. КОЛАСАЎ, адказны сакратар праўлення Бе-ларускага рэспубліканскага ад-дзялення Усесаюзнага таварыства філатэлістаў.

## ЗЫРАЛЬНІКІ МЕЛОДЫЙ

Філатэлісты — зыральнікі музычных запісаў на грамплацінках і магнітафон-ных стужках — прадстаўнікі адной з самых захватлівых галін калекцыяна-вання. Усяго сем чалавек уваходзіла ў ініцыятыўную групу, якая пачаў гадоў назад арганізавала ў Мінску секцыю фі-латэлістаў. А зараз у гэтай секцыі пры Маскоўскім аддзяленні Усесаюзнага та-варыства філатэлістаў больш за трыста членаў. Сярод філатэлістаў — людзі розных спецыяльнасцей, якія горада любяць музыку. Актывна працуюць у секцыі акадэмік А. Нікіцін, П. Алякс-сандраў, В. Пантэраў, Г. Флёраў, са-праўдны член Акадэміі мастацтваў БССР М. Астапаш, музыканты В. Ле-він, С. Шпіфэртэй і іншыя.

Секцыя філатэлістаў прапанаваў са-вешчае музычнае мастацтва. Вакол яе ўзніклі клубы і гурткі ама-тараў музыкі. Гэта — гарадскі клуб фі-латэлістаў, які наладжвае праслухо-ванне пласцінак у Доме прапаганды са-вешчае музыкі і маскоўскіх музее А. Н. Скрабіна, гэта клубы філатэлістаў Ма-скаўскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Ламаносава, клубы і гурткі зыральні-каў грамплацінак пры некаторых наву-ка-даследчых інстытутах Акадэміі навук СССР.

Прослухоўванне музычных твораў са-праваджаецца, як правіла, цікавымі лекцыямі. Секцыя філатэлістаў рытуе шырокі пла-дз, меркаваны ў асямнаццаці-на-настаўніцтвах з дня нараджэння У. І. Ле-ніна. Спецыяльныя шыткі праслу-хоўвання намячаны правесці сумесна з Цэнтральным музеем У. І. Леніна і Усе-саюзным Домам кампазітараў.

Юрый САЛТАНУ, (АДН).



Хор У. Тэраўскага ў 1918 годзе, у першым радзе ў цэнтры — Уладзімір Васільевіч.

Хор У. Тэраўскага зноў актывізаваў сваю дзейнасць. Без яго ўдзелу ў Мінску не прахо-дзіў ніводзім жывы, ніводзім урачысты вечар. Папулярнасць калектыву расла. Нярэдка даво-дзілася выступаць у дзень па два-тры разы. Усё гэта сведчыць аб вялікім энтузіязме спя-вакоў, аб высокім вынаваўчым майстэрстве.

Прыкметнай падзеяй у музычным жыцці рэспублікі з'явіўся выхад у свет двух зборнікаў беларускіх песень, апрацаваных У. Тэраўскім: «Беларускі спеўнік» (1921 г.) і «Беларускі лір-нік» (1922 г.).

Спецыяльнай музычнай адукацыі У. Тэраў-скі не меў. Нарадзіўся ён на Слуцкім у 1870 годзе ў сям'і свяшчэнніка. Аднак ужо з малых год захапіўся музыкой і спяваў атамсам.

Любоў да беларускай народнай песні, глыбо-кае пранікненне ў яе мелодыю, неспадзяная работа з харавым калектывам дадатна сказа-ліся на кампазітарскай дзейнасці У. Тэраўскага. Ён напісаў шэраг выдатных твораў «на словы Я. Купалы, З. Бядулі і іншых беларускіх паэ-таў. Значнае месца ў творчай спадчыне кам-пазітара займаюць і песні, прысвечаныя нашай арміі.

У 1923 годзе хор У. Тэраўскага разам з Бе-ларускім дзяржаўным тэатрам выязджае на Усесаюзную сельскагаспадарчую выстаўку ў Маскву. Усе яго выступленні, якіх было больш за трыццаць, прайшлі з вялікім поспехам.

Самастойная праца У. Тэраўскага як кампа-зітара пачалася з напісання музыкі да тэат-ральных пастановак «Машко», «Каваль-ва-вода», «Кастусь Каліноўскі» і завяршылася стварэннем беларускай музыкі да п'есы Міхаіла Чарота «На Кунале». Лепшы музычны нумар гэтага спектакля — песня «Кунале».

У Тэраўскі прайшоў шлях ад кіраўніка ха-раваго гуртка да хормайстра Беларускага дзяр-жаўнага тэатра, кіраўніка і заснавальніка Бе-ларускага дзяржаўнага хору. Ён сабраў і гар-манізаваў наля 350 беларускіх народных пе-сень, напісаў на словы беларускіх паэтаў не-малую частку мелодый.

А. ВАЙНО, старшы навуковы супрацоўнік Дзяржаўнага музея БССР, Л. БАЛЫНІНА, навуковы супрацоўнік.

## АМЕРЫКАНЕЦ У ВАНКУВЕРЫ

На экране тэлевізара з'яўляецца нейкі тып і пачынае спякожна з усяй сілай быць... тэлеграм па тэле-візару. З рэдактара даносяць раз-нацыяныя тэлеграмныя гукі, падо-бныя на стралы. Трашчынныя дрэва, глыба лопачка струны, яны як б'юцца стогнуць у перадсмерт-най агоніі.

Спярша здаецца, што гэта — кад-ры з чарговага амерыканскага гангстэрскага фільма. Такія філь-мы штодзёна круцяцца амаль па ўсіх праграмах канадскага тэлеба-чання.

Але гэта быў не фільм. Пакэ-ваў кадры з жыцця — амеры-канскага ўкладу жыцця. Пачаў-ся з тэлевізара, і культуры ча-лавецтва адыбавалася ў канадскім горадзе Ванкуверы. Нейкі амеры-канскі, з дазволу сказаць, «мас-тацтва» па прэзэнцыі Ральфа Ортэ-за дамаўляўся перадад канадцы так званы «разбуральнае мастацтва».

Пры поўным маўчанні гледзючы, узрашчаны гэтай дзікай сцэны, ён метадычна з размаху сек та-пером пачынае. І пры кожным уда-ры з інструмента, нібы з паране-най жывой істоты, чурком біла чырвоная кроў на абложкі твора рук чалавечых — у сярэдзіне пі-на для большага эфекту былі падаешаны пластымасавыя мяшч-кі са сваёй крывёю. Амерыкан-скае «шоу» працягвалася цэлую гадзіну. Апрача піна, Ортэз стаяў пры гэтым прайгравальнік грама-фонных пласцінак.

Гэтае варазства ў інтэр'ю па тэлебачанні Ортэз назваў «мас-нае мастацтва».

## ЗАКРЫВАЕЦА ТЭАТР...

Заўсёды бывае крыху журботна, калі канцацэа апошнія дзень спе-такля і апусціцца заслона. Нават калі п'еса паспела гледачам шкада расставіцца з акцёрамі, з героямі спектакля, лёс якіх яны толькі што перажылі. Але смутак, які правіла, недаўгае. А як развешчэ смут-нак прыхільнікаў тэатра, якія ве-даюць, што гэты тэатр закрываец-ца назавсёгда.

Тэатр «Курэх» у японскім гора-дзе Іюда прэфэктуры Асаха — адзін з нямногіх чыста нацыяналь-ных тэатраў, што яшчэ засталіся ў Японіі. Нацыянальны не толькі па форме і месце п'ес яе зольны тэатр, але нават па ўнутраным убранні гледацельнага залу. У ім няма звычайных для еўрапейскіх тэатраў бэльзамы, балконаў, ня-ма нават радю крэслаў. Гледачы сядзяць проста на падлозе, засла-на «татамі», — па-майстарску сплеченымі сапалымі падцілка-мі. Усё гэта стварае спецыфічны японскі коларыт, своеасабліваю гармонію сцэны і залу.

Старажытнейшы ў Японіі тэатр «Курэх» быў створаны ў першых гадах «эпохі Мэйдзі» — калі ста-гадоў назад. Некалі ў ім ігралі сла-вутыя акцёры, і тэатр стаў на вышэйшай ступені вядомасці. І зараз у тэатра многа прыхільнікаў. Тым не менш неўзабаве, пасля па-казу студэнцкай развіццельнай праграмы спектакляў, тэатр «Ку-рэх» зачынецца.

Вядома, што сапраўднае тэат-ральнае мастацтва патрабуе вялі-кіх духоўных і фінансавых выдат-каў. На пастаўку новага спек-такля ішчы раз ідуць гады кра-патлівай працы, вялікіх грашовых зоры. Невялікі памерх тэатр «Курэх» з гадамі становіцца ўсё больш нерэнтабельным. У апошні час штомесечны дафіцят тэатра

складае 50 тысяч іен. Натуральна, тэатр пачаў падаваць у дзяржаўна-або прыватнай датацыі, якая, не-сумненна, апраўдана з пункту гле-дзення захавання старажытнага тэ-атра і эстэтычнага выхавання мо-ладзі. Але хто ў капіталістычным грамадстве стане ўдзяляць срэ-дні ў падтрымку тэатра, якое не дае прыбытку? Іншая справа, калі б гаворка ішла, знама, аб «пачына-ні» — таталітарызме. Тут адразу б знайшліся ахвотнікі ўвайсці ў до-ляны выдаткі невялікай, а пры-быткі велізарнай.

Есць і лічба адна важная ака-лічальная. На становішчы тэатра «Курэх» адмоўна адбіўся таксама актывны працэс амерыканізацыі краіны, які прыкрываецца шы-дай мадэрнізацыяй. Негледзячы на традыцыйнае шанаванне японцамі даўніны, разбэшчаны ўплыў а-мерыканскай «міні-культуры» пры-водзіць да пагібельных элементаў японскай самабытнасці, у тым ліку ў галіне нацыянальнай культуры і мастацтва. Затое, як грывы пасля дажджу, плодзіцца ў Японіі ўс-ляк «шоу», «міксін-холы», набара-са стрыпцізм і іншыя ўстаноўкі на захадні ўзор.

«Я зруйнава тэатр і зраблю на яго месцы платную станцыю для аўтамабіляў», — хваравіта ўсмі-хаючыся, гаворыць удалыянік тэатра «Курэх» Ясума Наката. Ві-даць, у ім яшчэ цэпіцца нейкая надзея на лепшы зыход, і ён да-дае: «Я быў бы рад падарыць на-му-небудзь свой тэатр без усяля-кай наменскасці, калі б яго захава-лі як рэліквію».

Але хутчэй за ўсё ў японскім горадзе Іюда з'явіцца новая аўта-станцыя.

Г. РАХАВЕЦКІ, карэспандант ТАСС.

Токіа.

## ТЭЛЕБАЧАННЕ

14 студзеня

Першая праграма. 9.10 — тэле-бачанне — школе. 8-ы клас. «Элек-трыфікацыя» — выкарыстанне. 9.40 — «Чыгігі Айтмаў». Даку-ментальны фільм. 10.05 — тэле-візійны музычны спектакль (М). 12.15 — для малодшых школьні-каў. «Тэлевайка» (М). 16.50 — «На-віны». 17.00 — праграма перадач. 17.05 — для школьнікаў Віктары-на «Шкава ведаць». 17.35 — дзіця-чы экран. «Харобы коні». Лячэ-ныя фільм. 18.00 — аб'явітка бе-ларускай паэзіі. Змітрок Астапен-ка. «Выбранае». 18.30 — «Навіны». 19.00 — «Талант падарожніц». Прэм'ера тэлевізійнага спектакля па апавесці Л. Уваравой «Год спа-койнага сонна» (М). 20.30 — «Час, інфармацыя» праграма (М). 21.15 — рашэнні Канстытуцыйнага Сходу ЦК КПСР і Цэнтральнага Савета Саюза ССР. 22.00 — «Зямля і людзі». Перадача з саў-таса «Вітальнік» Дашыцкага ра-ёна. 21.35 — «Марскі аэрава-ны». Мастацкі фільм. 22.50 — «Эк-ран — наставніку». (Аб перадач-ах «Тэлебачанне» 14 студзеня, 1969 г.). 23.20 — для студэнтаў ву-у. «Вышэйшая матэматыка». III курс.

Другая праграма. 17.00 — тэле-візійныя навіны (М). 17.15 — «Кры-ніца». Фальшторны клуб (М). 18.00 — для дашкольнай і малодшых школьнікаў. «Дзеці пра звер-аў». Перадача з Ленінградска-га тэлебачання. 18.30 — «Спа-нае Галіна Вішнеўскага». Фільм-канцэрт. 20.05 — «Талант падарож-нік». Мастацкі фільм. 22.50 — «Эк-ран — наставніку». (Аб перадач-ах «Тэлебачанне» 14 студзеня, 1969 г.). 23.20 — для студэнтаў ву-у. «Вышэйшая матэматыка». III курс.

15 студзеня

Першая праграма. 9.10 — тэле-бачанне — школе. Заалягія. 7-ы клас. «Сезонныя з'явы ў жыцці стужак» (М). 10.05 — «Час, інфарма-цыя» праграма (М). 11.15 — «Навіны». 12.15 — «Навіны». 13.30 — «Навіны». 14.45 — «Навіны». 15.45 — «Навіны». 16.45 — «Навіны». 17.00 — «Навіны». 17.15 — «Навіны». 17.35 — «Навіны». 17.50 — «Навіны». 18.00 — «Навіны». 18.15 — «Навіны». 18.30 — «Навіны». 18.45 — «Навіны». 19.00 — «Навіны». 19.15 — «Навіны». 19.30 — «Навіны». 19.45 — «Навіны». 20.00 — «Навіны». 20.15 — «Навіны». 20.30 — «Навіны». 20.45 — «Навіны». 21.00 — «Навіны». 21.15 — «Навіны». 21.30 — «Навіны». 21.45 — «Навіны». 21.55 — «Навіны». 22.00 — «Навіны». 22.15 — «Навіны». 22.30 — «Навіны». 22.45 — «Навіны». 23.00 — «Навіны». 23.15 — «Навіны». 23.30 — «Навіны». 23.45 — «Навіны». 24.00 — «Навіны». 24.15 — «Навіны». 24.30 — «Навіны». 24.45 — «Навіны». 25.00 — «Навіны». 25.15 — «Навіны». 25.30 — «Навіны». 25.45 — «Навіны». 26.00 — «Навіны». 26.15 — «Навіны». 26.30 — «Навіны». 26.45 — «Навіны». 27.00 — «Навіны». 27.15 — «Навіны». 27.30 — «Навіны». 27.45 — «Навіны». 28.00 — «Навіны». 28.15 — «Навіны». 28.30 — «Навіны». 28.45 — «Навіны». 29.00 — «Навіны». 29.15 — «Навіны». 29.30 — «Навіны». 29.45 — «Навіны». 30.00 — «Навіны». 30.15 — «Навіны». 30.30 — «Навіны». 30.45 — «Навіны». 31.00 — «Навіны». 31.15 — «Навіны». 31.30 — «Навіны». 31.45 — «Навіны». 32.00 — «Навіны». 32.15 — «Навіны». 32.30 — «Навіны». 32.45 — «Навіны». 33.00 — «Навіны». 33.15 — «Навіны». 33.30 — «Навіны». 33.45 — «Навіны». 34.00 — «Навіны». 34.15 — «Навіны». 34.30 — «Навіны». 34.45 — «Навіны». 35.00 — «Навіны». 35.15 — «Навіны». 35.30 — «Навіны». 35.45 — «Навіны». 36.00 — «Навіны». 36.15 — «Навіны». 36.30 — «Навіны». 36.45 — «Навіны». 37.00 — «Навіны». 37.15 — «Навіны». 37.30 — «Навіны». 37.45 — «Навіны». 38.00 — «Навіны». 38.15 — «Навіны». 38.30 — «Навіны». 38.45 — «Навіны». 39.00 — «Навіны». 39.15 — «Навіны». 39.30 — «Навіны». 39.45 — «Навіны». 40.00 — «Навіны». 40.15 — «Навіны». 40.30 — «Навіны». 40.45 — «Навіны». 41.00 — «Навіны». 41.15 — «Навіны». 41.30 — «Навіны». 41.45 — «Навіны». 42.00 — «Навіны». 42.15 — «Навіны». 42.30 — «Навіны». 42.45 — «Навіны». 43.00 — «Навіны». 43.15 — «Навіны». 43.30 — «Навіны». 43.45 — «Навіны». 44.00 — «Навіны». 44.15 — «Навіны». 44.30 — «Навіны». 44.45 — «Навіны». 45.00 — «Навіны». 45.15 — «Навіны». 45.30 — «Навіны». 45.45 — «Навіны». 46.00 — «Навіны». 46.15 — «Навіны». 46.30 — «Навіны». 46.45 — «Навіны». 47.00 — «Навіны». 47.15 — «Навіны». 47.30 — «Навіны». 47.45 — «Навіны». 48.00 — «Навіны». 48.15 — «Навіны». 48.30 — «Навіны». 48.45 — «Навіны». 49.00 — «Навіны». 49.15 — «Навіны». 49.30 — «Навіны». 49.45 — «Навіны». 50.00 — «Навіны». 50.15 — «Навіны». 50.30 — «Навіны». 50.45 — «Навіны». 51.00 — «Навіны». 51.15 — «Навіны». 51.30 — «Навіны». 51.45 — «Навіны». 52.00 — «Навіны». 52.15 — «Навіны». 5